Πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη Ρύπανση για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της σύμβασης για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση, που υπεγράφη στη Βόννη στις 3 Δεκεμβρίου 1976

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΡΗΝΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΠΑΝΣΗ,

αναφερόμενη στη σύμβαση για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση, που υπεγράφη στη Βόννη στις 3 Δεκεμβρίου 1976,

εκτιμώντας ιδίως τα άρθρα 3, 4, 5 και 14 της εν λόγω σύμβασης,

και την πρόταση που υπέβαλε στις 28 Ιουνίου 1979 στο Μπάντεν της Ελβετίας για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της εν λόγω σύμβασης με οριακές τιμές για τις απορρίψεις υδραργύρου που προέρχονται από εγκαταστάσεις ηλεκτρόλυσης των χλωριούχων αλάτων αλκαλίων,

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΣΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ

τη συμπλήρωση, όσον αφορά τον υδράργυρο, του παραρτήματος IV της σύμβασης της 3ης Δεκεμβρίου 1976, κατά τον ακόλουθο τρόπο:

Ουσία ή ομάδα ουσιών	Προέλευση	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη συγκέντρωση ουσίας	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη ποσότητα ουσίας	Όριο της προθεσμίας για τις υπάρχουσες απορρίψεις	Παρατηρήσεις
1	2	3	4	5	6
Υδράργυρος	1. Χημικές βιομηχανίες που χρησιμοποιούν καταλύτες υδραργύρου				(1), (2), (3), (4)
	1.1. για την παραγωγή βινυλοχλωριδίου	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	0,1 g υδραργύρου ανά τόνο δυναμικού παραγωγής βινυλοχλωριδίου	1η Ιουλίου 1989	
		Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή των 0,2 g υδραργύρου ανά τόνο δυναμικού παραγωγής βινυχλωριδίου	1η Ιουλίου 1986	
	1.2. για την παραγωγή άλλων προϊόντων	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	5 g υδραργύρου ανά kg επεξεργασμένου υδραργύρου	1η Ιουλίου 1989	(1), (2), (3), (4)
		Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή των 10 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή	1η Ιουλίου 1986	
	2. Παρασκευή καταλυτών υδραργύρου που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή βινυλοχλωριδίου	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	0,7 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή	1η Ιουλίου 1989	
		Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή τιμή του 1,4 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή	1η Ιουλίου 1986	

Ουσία ή ομάδα ουσιών	Προέλευση	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη συγκέντρωση ουσίας	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη ποσότητα ουσίας	Όριο της προθεσμίας για τις υπάρχουσες απορρίψεις	Παρατηρήσεις
1	2	3	4	5	6
Υδράργυρος *(συνέχεια)*	3. Παρασκευή οργανικών και μη οργανικών ενώσεων του υδραργύρου (εκτός των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 2)	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	0,05 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή	1η Ιουλίου 1989 1η Ιουλίου 1986	
	4. Παρασκευή πρωτογενών συστοιχιών που περιέχουν υδράργυρο	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων	0,03 g υδραργύρου ανά kg επεξεργασμένου υδραργύρου Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή των 0,05 g υδραργύρου ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή	1η Ιουλίου 1989 1η Ιουλίου 1986	(1), (2), (3), (4)
	5. Βιομηχανία των μη σιδηρούχων μετάλλων				(1), (2), (3), (4), (5)
	5.1. εγκαταστάσεις ανάκτησης του υδραργύρου	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων		1η Ιουλίου 1989 1η Ιουλίου 1986	
	5.2. εξόρυξη και διύλιση μη σιδηρούχων μετάλλων	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων		1η Ιουλίου 1989 1η Ιουλίου 1986	
	6. Εγκαταστάσεις επεξεργασίας τοξικών αποβλήτων που περιέχουν υδράργυρο	0,05 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων Για τις ήδη διενεργούμενες απορρίψεις ισχύει η προσωρινή οριακή τιμή του 0,1 mg υδραργύρου ανά λίτρο λυμάτων		1η Ιουλίου 1989 1η Ιουλίου 1986	(1), (2), (3), (4)

(1) Οι οριακές τιμές που αναφέρονται στον πίνακα αντιστοιχούν σε μια μέση μηνιαία συγκέντρωση ή σε μια μέγιστη μηνιαία επιβάρυνση.

Οι ποσότητες απορριπτόμενου υδραργύρου εκφράζονται στην ποσότητα εισροών υδραργύρου στη βιομηχανική μονάδα κατά την ίδια περίοδο, ή βάσει του εγκατεστημένου δυναμικού παραγωγής βινυχλωριδίου.

(2) Οι οριακές τιμές που εκφράζονται σε συγκέντρωση και που κατ' αρχήν δεν πρέπει να ξεπεραστούν περιλαμβάνονται στον προκειμένο πίνακα για τους βιομηχανικούς κλάδους 1 έως 4. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι οριακές τιμές που εκφράζονται σε μέγιστες συγκεντρώσεις δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που εκφράζονται σε μέγιστες ποσότητες διαιρούμενες διά των αναγκών σε νερό ανά kg εισροών υδραργύρου στην παραγωγή ή ανά τόνο εγκατεστημένου δυναμικού παραγωγής βινυχλωριδίου.

Ωστόσο, δεδομένου ότι η συγκέντρωση υδραργύρου στα λύματα εξαρτάται από το συγκεκριμένο όγκο του νερού, ο οποίος κυμαίνεται ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο και ανάλογα με τις εκάστοτε εγκαταστάσεις, οι οριακές τιμές, εκφραζόμενες σε απορριπτόμενη ποσότητα υδραργύρου σε σχέση με την εισρέουσα ποσότητα υδραργύρου ή με το εγκατεστημένο δυναμικό παραγωγής βινυλοχλωριδίου, και οι οποίες περιλαμβάνονται στον προκειμένο πίνακα, πρέπει να τηρούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

(3) Οι οριακές τιμές που περιλαμβάνονται στον ανωτέρω πίνακα αναφέρονται στον προσδιορισμό του υδραργύρου που περιέχεται σε μη διηθηθέν δείγμα. Αφορούν τον ολικό υδράργυρο του συνόλου των λυμάτων που προκαλούνται από δραστηριότητες παραγωγής και προέρχονται από τις εγκαταστάσεις παραγωγής.

Εάν τα λύματα που περιέχουν υδράργυρο αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας σε εγκαταστάσεις εξάλειψης του υδραργύρου, που βρίσκονται σε άλλο σημείο απ' ό,τι η μονάδα παραγωγής, οι κυβερνήσεις μπορούν να επιτρέψουν την εφαρμογή των οριακών τιμών στο σημείο εξόδου των λυμάτων από τις εν λόγω εγκαταστάσεις.

(4) Οι οριακές τιμές των ημερήσιων μέσων όρων ισούνται με το διπλάσιο των οριακών τιμών των αντίστοιχων μηνιαίων μέσων όρων που αναφέρονται στον πίνακα.

(5) Ανάλογα με την εμπειρία που θα αποκτηθεί από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών, η Διεθνής Επιτροπή υποβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη προτάσεις για τη βιομηχανία μη σιδηρούχων μετάλλων, με σκοπό τον καθορισμό αυστηρότερων οριακών τιμών και με προοπτική ισχύος τους μετά από δέκα έτη από την έγκριση των εν λόγω διατάξεων.

Σε περίπτωση που θα χρειαστεί, θα προταθούν σε ανώτερο στάδιο από τη Διεθνή Επιτροπή οριακές τιμές για άλλους βιομηχανικούς κλάδους όπως οι βιομηχανίες χάρτου και χάλυβα ή οι θερμοηλεκτρικοί σταθμοί που λειτουργούν με άνθρακα. Εν τω μεταξύ, οι κυβερνήσεις καθορίζουν κατά τρόπο αυτόνομο, σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 της σύμβασης, τα πρότυπα αποβολής για τον υδράργυρο. Τα εν λόγω πρότυπα πρέπει να καθοριστούν με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα τεχνικά μέσα και να μην είναι λιγότερο αυστηρά από την περισσότερο συγκρίσιμη οριακή τιμή του παραρτήματος IV.

Κατ' εφαρμογή των άρθρων 14 και 19 της σύμβασης, οι διατάξεις αυτές θα αρχίσουν να ισχύουν μετά από ομόφωνη έγκρισή τους από τα συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν την έγκρισή τους στην κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, η οποία θα τους γνωστοποιήσει την παραλαβή των δηλώσεων αυτών.